

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Hof van beroep te Gent (Belgia) on esittänyt 30.11.2009 — Vandoorne NV v. Belgian valtio

(Asia C-489/09)

(2010/C 37/23)

Oikeudenkäyntikieli: hollanti

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Hof van Beroep te Gent

Pääasian asianosaiset

Kantaja: Vandoorne NV

Vastaaja: Belgian valtio

Ennakkoratkaisukysymykset

”Onko Belgian lainsäädäntö ja erityisesti arvonlisäverolain 58 §:n 1 momentti, luettuna yhdessä kyseisen lain 77 §:n 1 momentin 7 kohdan kanssa, yhteensopiva neuvoston kuudennen arvonlisäverodirektiivin 77/388/ETY⁽¹⁾ 27 artiklan — jossa jäsenvaltioiden sallitaan toteuttavan yksinkertaistamistoimenpiteitä — kanssa ja/tai kyseisen direktiivin 11 artiklan C kohdan 1 alakohdan — jossa sallitaan arvonlisäveron palauttaminen siinä tapauksessa, että saatava jää kokonaan tai osittain maksamatta — kanssa tilanteessa, jossa kansallisessa lainsäädännössä 1) otetaan tupakkavalmisteiden osalta käyttöön arvonlisäveron kantamista koskeva yksinkertaistamistoimenpide säätämällä veron kantamisesta kertaluonteisena lähteellä ja 2) evätään sellaisilta verovelvollisilta väliportailta, jotka ovat maksaneet kyseisistä tupakkavalmisteista arvonlisäveroa, oikeus saada arvonlisäveron palautus tilanteessa, jossa kauppahinnasta muodostuva saatava on kokonaan tai osittain menetetty?”

(¹) Jäsenvaltioiden liikevaihtoverolainsäädännön yhdenmukaistamisesta — yhteinen arvonlisäverojärjestelmä; yhdenmukainen määräytymisperuste 17.5.1977 annettu kuudes neuvoston direktiivi 77/388/ETY (EYVL L 145, s. 1).

Kanne 30.11.2009 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Luxemburgin suurherttuakunta

(Asia C-490/09)

(2010/C 37/24)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Asianosaiset

Kantaja: Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: G. Rozet ja E. Traversa)

Vastaaja: Luxemburgin suurherttuakunta

Vaatimukset

— On todettava, että Luxemburgin suurherttuakunta ei ole noudattanut EY 49 artiklan mukaisia velvoitteitaan, koska se on pitänyt voimassa sosiaalivakuutuslain (Code des assurances sociales) 24 §:n, jossa estetään toisessa jäsenvaltiossa suoritetuista lääketieteellisistä laboratoriotutkimuksista aiheutuneiden kulujen korvaaminen, koska nämä tutkimukset korvataan ainoastaan suorakorvausjärjestelmän kautta, ja Union des caisses de maladie des salariés'n sääntöjen 12 §:n, jonka mukaan toisessa jäsenvaltiossa suoritetuista lääketieteellisistä laboratoriotutkimuksista aiheutuneiden kulujen korvaamisen edellytyksenä on Luxemburgin kansallisissa sopimuksissa olevien, tutkimusten toteuttamista koskevien edellytysten täysimääräinen noudattaminen

— Luxemburgin suurherttuakunta on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Euroopan komissio katsoo kanteessaan, että vastaaja on loukannut EY 49 artiklan mukaista palvelujen tarjoamisen vapauden periaatetta, koska se on pitänyt voimassa oikeussäännökset, joissa estetään muissa jäsenvaltioissa suoritetuista lääketieteellisistä laboratoriotutkimuksista ja -kokeista aiheutuneiden kulujen korvaaminen tai joissa asetetaan tällaisten kulujen korvaamisen edellytykseksi Luxemburgin kansallisissa sopimuksissa olevien, tutkimusten toteuttamista koskevien edellytysten täysimääräinen noudattaminen.

Kantaja esittää esimerkkinä, että kansalliset viranomaiset vastaavat tutkimuksista ja kokeista aiheutuneista kuluista ainoastaan siinä tapauksessa, että nämä tutkimukset ja kokeet on suorittanut erillinen tutkimuslaboratorio, joka noudattaa täysimääräisesti Luxemburgin lainsäädännössä asetettuja edellytyksiä. Tietyissä jäsenvaltioissa tällaisia tutkimuksia eivät kuitenkaan suorita laboratoriot vaan lääkärit itse.

Komission mukaan kyseessä olevat rajoitukset eivät voi olla perusteltuja yleistä etua koskevista pakottavista syistä, eivätkä ne myöskään ole välttämättömiä tai oikeassa suhteessa kansanterveyden suojelun päämäärän saavuttamiseksi.

Kanne 1.12.2009 — Euroopan komissio v. Portugalin tasavalta

(Asia C-493/09)

(2010/C 37/25)

Oikeudenkäyntikieli: portugali

Asianosaiset

Kantaja: Euroopan komissio (asiamiehet: R. Lyal ja M. Afonso)